

EL FARO

Revista informativa
del Canal de Panamá



CANAL DE PANAMÁ

**ESTA HISTORIA
ES TUYA**



BUENISIMO

**PARA
TODOS**

VIVE LA VIDA **COMO TE PROVOCA**



JUNTA DIRECTIVA:

Roberto Roy (Presidente)
Adolfo Ahumada
Marco A. Ameglio S.
Rafael E. Bárcenas P.
Lourdes del Carmen Castillo Murillo
Guillermo O. Chapman, Jr.
Nicolás Corcione
Ricardo de la Espriella Toral
Henri M. Mizrachi K.
José A. Sosa A.
Alberto Vallarino Clément
Jorge L. Quijano
Administrador
Manuel E. Benítez
Subadministrador

En esta edición:

5-6 **puente** Merecido homenaje.

7-8-9 **travesía** Un nuevo día en la historia de Panamá.

10-11-12 **ampliación** Tercer Juego de Esclusas, rumbo a la recta final.

17-18 **ambiente** Fijación de carbono en la vegetación.

19-20 **trayectoria** Canal de Panamá reacondiciona planta de agua fría.

21 **puente** Capacitación: garantía para eficiencia.

22-23-24 **travesía** Cámara marítima impulsa la cultura marítima y ecológica.

25-26 **reseña** Noticias del Canal.



Abdiel A. Gutiérrez
Vicepresidente de Comunicación Corporativa

Nubia Aparicio
Gerente de Comunicación

Maricarmen Sarsanedas
Editora

Fotógrafos:
Armando De Gracia
Nicolás Psomas
Bernardino Freire
Lina Cossich
Abdiel Julio
Javier Conte
Edward Ortiz

Diseño y diagramación:
Giancarlo Bianco
Antonio Salado

elfaro@pancanal.com



PORTADA

Miles de panameños se dieron cita para ser parte de la historia.

TU HISTORIA

Increíble, asombroso, espectacular, inigualable, fantástico, impresionante, maravilloso. Son innumerables los adjetivos con que los panameños describieron las nuevas esclusas del Canal de Panamá en Cocolí, luego de vivir la experiencia de recorrer durante un día el sitio por donde próximamente transitarán enormes buques.

En lo que todos coincidieron fue en llamar “histórica” la oportunidad de llegar hasta las entrañas de las esclusas de Cocolí, recorrerlas junto a su familia, tomarse fotografías y grabar recuerdos que les quedarán por siempre.

Esta historia es de los panameños. A diferencia de hace un siglo cuando solo un puñado de panameños trabajó en la construcción del Canal, esta vez la ampliación de la vía interoceánica ha generado alrededor de 36 mil puestos de empleo que han sido ocupados por nacionales, reafirmando el talento y la capacidad de un país de hacer obras de transcendencia mundial.

Además, el Canal ampliado es la primera decisión soberana tomada por los panameños sobre la ruta marítima, cuando por medio de un referendo en el año 2006 aprobamos mayoritariamente esta expansión que ya avanza hacia su culminación.

Por eso, esta es historia es tuya y la estamos construyendo juntos.



Entre los agasajados estuvieron: Antonio Michel, gerente ejecutivo de Protección y Respuesta a Emergencias; Regina Donelson, especialista en contratos; Vielka Arthur, gerente de Ingeniería de Soluciones Tecnológicas; Nubia Aparicio, gerente de Comunicación Corporativa (en representación de la administración del Canal de Panamá); Iris Del Castillo, gerente de Cuentas por Cobrar y Pagar; Giselle Fagette, abogada de la Junta Directiva del Canal; y Rogelio Gordón, gerente ejecutivo de Dragado.

MERECIDO HOMENAJE

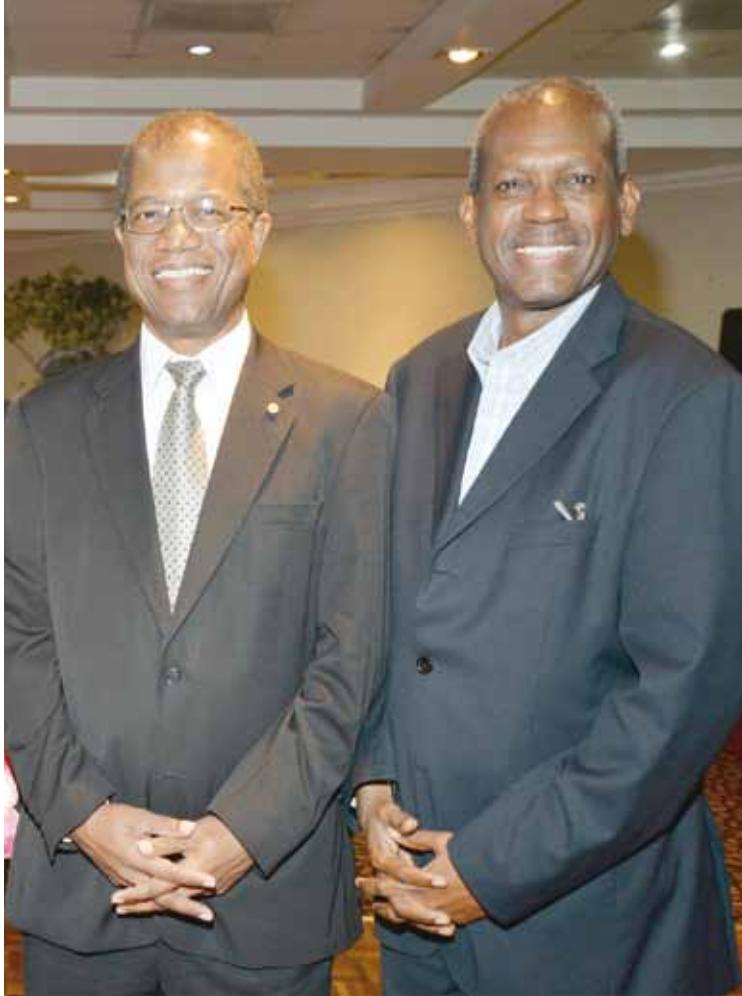


El tradicional baile congo deleitó a los invitados al evento

Por Nubia Aparicio S.

La revista **Dejando Huellas** ofreció recientemente un homenaje a hombres y mujeres afropanameños que han aportado y siguen aportando a la construcción, administración y funcionamiento del Canal de Panamá. Con motivo de la celebración de los 100 años del Canal, la revista, la Universidad de Panamá y la Fundación Friedrich Ebert distinguieron a afropanameños que trabajan en esta importante empresa y cuyos aportes tienen un valor histórico con un significado incalculable.

“Como directora de la revista **Dejando Huellas** me siento comprometida con promover y resaltar los aportes de los afropanameños en nuestro país y fuera de él; no en vano nuestra etnia es considerada pionera en las grandes transformaciones en materia económica, política, educativa, cultural, social, y en todos los ámbitos del quehacer humano”, dijo Juana López, quien dirige la publicación.



Rogelio Gordón, gerente ejecutivo de Dragado, en compañía de Alberto Barrow de la Asociación Nacional de la Etnia Negra.

La directora resaltó que en la mayoría de nuestros pueblos la presencia y manera de vivir de los afrodescendientes sigue siendo invisible, como son su historia, su cultura, su lengua, espiritualidad y pensamiento.

Agregó que “seguimos invisibles en el momento de aplicar las leyes, en las instituciones públicas y privadas, en los textos escolares y en muchos otros espacios de la sociedad panameña. No podemos esperar la recuperación de tantos años de invisibilidad, de la que hemos sido víctimas, para continuar nuestras luchas, porque el tiempo que perdemos hoy será muy difícil de recuperar mañana”.

“Sabemos que no será fácil, pero lo vamos a lograr, lo tenemos que lograr, aunque para hacerlo tengamos que romper con férreos estereotipos sociales que han calado muy hondo en la historia, en nuestra cultura, y que además se han encargado de ocultar y silenciar una gran cantidad de aportes que han hecho los afrodescendientes en Panamá y en muchas partes del mundo”, afirmó la directora de la publicación.

En tanto, Rogelio Gordón, gerente ejecutivo de Dragado del Canal de Panamá, quien habló en nombre de todos los afrodescendientes que trabajan en el primer activo del país, dijo sentirse muy halagado por el reconocimiento de



Antonio Michel; Juana López, directora de la revista “Dejando Huellas”; y Agatha Williams, catedrática de la Universidad de Panamá.

la revista e hizo un recuento histórico desde la llegada de miles de afroantillanos al país que con muchos sacrificios dieron su aporte para que el Canal fuera una realidad.

“Y seguimos trabajando, seguimos aportando a nuestro país...y de eso nos sentimos muy orgullosos”, puntualizó Gordón.

El término afropanameño se refiere a los descendientes de los esclavos africanos que llegaron a Panamá durante la conquista y la colonización española, y luego para la construcción del Canal de Panamá.

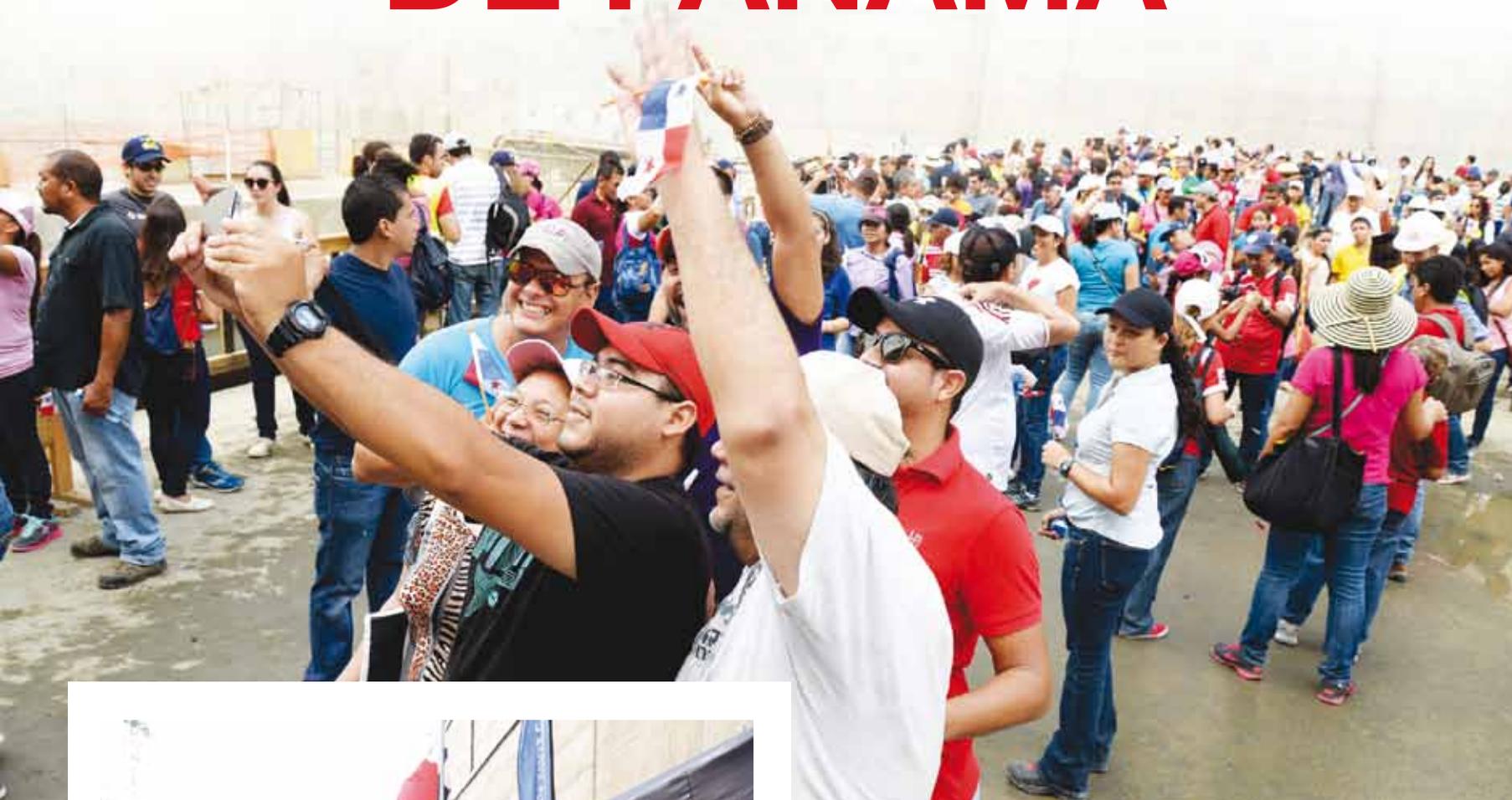
Aunque entre 1904 y 1914 la gran mayoría de los afroantillanos que llegó a Panamá lo hizo con un contrato de un año y con la idea de regresar a sus islas de origen una vez terminado el proyecto interoceánico, muchos se quedaron en Panamá, lo que ha contribuido a enriquecer y darle ese “sabor caribeño” a la cultura del país.

De los que permanecieron en Panamá, varios obtuvieron empleo en la Zona del Canal y se convirtieron en el grupo de inmigrantes más grande del país. Sobre el tema del afroantillano en Panamá, Leslie B. Rout dice que cuando la vía acuática fue inaugurada en agosto de 1914, unos 20 mil afroantillanos se quedaron aquí.

Hoy día representan el 5% de la población panameña. Sin embargo, su gran mayoría se halla mestizada, de la que destacan los mulatos, con un 24%; y los zambos, con 12%. En consecuencia, podría decirse que el 41% de la población panameña es afrodescendiente.

En términos geográficos, los afropanameños están concentrados principalmente en las provincias de Panamá, Colón, Darién y Bocas del Toro, y son de origen antillano.

UN NUEVO DÍA EN LA HISTORIA DE PANAMÁ



Por Vicente Barletta

Llegaron por miles de todas partes del país y hasta de otras regiones del mundo. Más de 45 mil personas abarrotaron las nuevas esclusas del Canal en Cocolí, en lo que ha quedado grabado como un nuevo día en la historia de Panamá.

Con el avance de la construcción de las nuevas esclusas y su llenado próximo a iniciar, este era el momento indicado para abrir las estructuras, literalmente, con el fin de que el público tuviera la oportunidad de conocer, recorrer, y vivir la experiencia de estar dentro de esta inmensa obra.

Y la respuesta fue del tamaño de las esclusas. Familias, grupos de amigos, excursiones desde el interior del país, y hasta turistas que estaban de paso y se enteraron de esta oportunidad única, llegaron a Cocolí el domingo 17 de mayo para sumarse a esta historia.



Sobraron las cámaras y los populares selfies que luego inundaron las redes sociales con mensajes de asombro, maravilla y, particularmente, de orgullo de los panameños por saber que el Canal ampliado es el resultado de un esfuerzo de todo el país y una demostración de su capacidad por hacer proyectos de trascendencia mundial.

Tampoco faltaron las banderas panameñas compartiendo las escenas de centenares de familias que vivieron momentos especiales a lo largo de unas de las cámaras de Cocolí y frente a las gigantescas compuertas, cuya altura es comparable a la de la torre de Panamá la Vieja. El apoyo, la alegría y el dinamismo de los voluntarios del Canal de Panamá le imprimieron un sello especial a estos dos días, para que miles de personas pudieran vivir esta historia que estamos construyendo juntos.

Fue un día irrepentible porque con los avances del proyecto, la próxima vez que veamos de cerca las nuevas esclusas estarán llenas de agua, abriendo paso a las primeras pruebas de operación.







TERCER JUEGO DE ESCLUSAS, RUMBO A LA RECTA FINAL

Los especialistas del Canal de Panamá y de la empresa contratista Grupo Unidos por el Canal, S.A. se preparan para dar paso al agua e inundar las cámaras de las nuevas esclusas. Un hito que marcará la nueva etapa de la vía acuática, esta vez con el aporte mayoritario de panameños.

Por Jovanka Guardia

En cinco meses, desde diciembre de 2014 hasta abril de este año, 16 enormes compuertas fueron colocadas en sus nichos. El proceso generó gran expectativa, lo que era de esperarse frente a las dimensiones de estas estructuras y su peso.

Cuando llegó el turno de la última inserción, la pregunta fue inevitable: “¿qué viene ahora para el proyecto de construcción de las nuevas esclusas del Canal de Panamá?”. La respuesta se resume en la inundación de los dos complejos, como lo explica Sergi Ametller, gerente electromecánico de la empresa contratista Grupo Unidos por el Canal, S.A. (GUPCSA), responsable del proyecto.

Antes de que esto ocurra, se debe verificar que todas las partes que quedarán sumergidas estén listas. Así por ejemplo, “las reparaciones de hormigón, plásticos donde la compuerta sella, las alcantarillas y las válvulas”.

El siguiente paso es llevar agua a las cámaras, desde la superior hasta la baja, pasando por la media. Cada complejo de esclusas cuenta con tres cámaras, nueve tinas de reutilización de agua, sistema de llenado y vaciado lateral, conductos y compuertas rodantes.

¿Cómo lo harán? Es un “llenado progresivo de la parte baja”. Inicialmente, el agua viaja por cinco tuberías de 0.9 metros de diámetro que proveen un caudal nominal de 50 mil metros cúbicos de agua por hora que procede del lago Gatún.

En esta primera etapa, que empieza en el mes de junio tanto para el Atlántico como para el Pacífico, se deben alcanzar 2.4 metros y 3.77 metros por debajo del nivel del mar respectivamente para realizar una serie de pruebas cualitativas a las compuertas siete y ocho en el nicho número cuatro de la cámara baja.

Lo mismo ocurrirá más tarde con las otras seis compuertas, dos de la cámara media,



dos en la cámara superior y dos a nivel del lago Gatún y cuatro de la cámara superior, que se verificarán en distintos niveles de agua, hasta 27 metros que corresponden al lago Gatún.

“La previsión es que desde el primer momento podamos cumplir con un tiempo de apertura y de cierre (de las compuertas) de unos cuatro minutos y medio (para cada operación)”, dice Sergi.

Un período intenso que se extenderá por unos cuatro meses y que, como cuenta, “marca la puesta en marcha del sistema”. Al mismo tiempo se estarán probando las válvulas y su funcionamiento para proseguir con los esclusajes.

A la fecha, 116 válvulas de un total de 158 han sido instaladas en ambos sitios (66 en el Atlántico y 50 en el Pacífico).

Para la ingeniera Ilya de Marotta, vicepresidenta ejecutiva de Ingeniería y Administración de Programas, los meses que vienen serán determinantes en lo que a instalación y pruebas en sitio del sistema de control se refiere. A lo anterior se suma el llenado de la cuarta fase de excavación seca del Pacífico, proyecto

conocido como CAP-4, y la remoción de los tapones de lago y de mar para permitir el paso del agua y los buques.

Y más allá de la ingeniería pactada por contrato, Ilya se siente emocionada por lo que han logrado los miles de panameños como ella que han formado parte de esta obra, cuya cifra de empleos supera los 37 mil, desde el año 2007.

Con los retos superados y las lecciones aprendidas, espera ansiosa el día de la inauguración para ver concretado el esfuerzo de tantos hombres y mujeres. Además, siente orgullo por ser parte de la historia, un sentimiento que muchos comparten.

Con la mirada en 2016

El ingeniero Eduardo Shaw es gerente de Seguridad Ocupacional del programa de ampliación. Trabajó en ese campo, en Estados Unidos, por más de una década hasta que regresó a Panamá para ser parte de una construcción de la que se lleva: “una maestría y un doctorado”, según dice sonriendo, en alusión a las lecciones aprendidas y los retos superados.





Faltando poco tiempo para que concluya este monumental proyecto, Shaw asegura que su mayor satisfacción es el trabajo en equipo. “Los que trabajamos seguridad y salud (ocupacional) en la ampliación, formamos un tipo de fraternidad, dados los retos que tuvimos que superar y la magnitud de las obras no antes vistas en Panamá. Pese a cualquier diferencia contractual, la prevención de incidentes siempre fue un objetivo en común”.

Shaw se siente muy afortunado y resume sus emociones en dos puntos: “estoy orgulloso por ser panameño y estar involucrado en un proyecto insignia, y estoy agradecido por todo lo aprendido”.

La sección de Seguridad Ocupacional de Proyectos asegura la calidad de la gestión de los contratistas de ampliación, a través de visitas de campo en conjunto, reuniones, seguimiento de indicadores de gestión y auditorías. También apoya al equipo de administración de proyectos en

temas técnicos. Se encarga igualmente de la gestión de seguridad, salud e higiene industrial de los colaboradores del Canal asignados al tercer juego de esclusas.

Panamá, país de grandes profesionales En julio de 2009, Clifford Brown entró en las oficinas del Canal de Panamá para integrarse al equipo de especialistas audiovisuales de la sección de Comunicación y Documentación Histórica del programa de ampliación. Trajo consigo más de 15 años de experiencia en medios locales y extranjeros, en cadenas hispanas de televisión. No era ajeno al Canal ni a su funcionamiento, como ocurre con la mayoría de los panameños; sin embargo, estaba lejos de imaginar el impacto de las tareas que desarrollaría más tarde.

A partir de esa fecha, Clifford saldría cada mañana a registrar, en fotografía y video, las actividades concernientes a la construcción de las nuevas esclusas. Lo haría con la inmediatez que demanda

una solicitud de medios de prensa, pero con la profundidad de la perspectiva histórica de un legado para las nuevas generaciones.

Con su dedicación y la de los profesionales que forman su equipo, actualmente se tiene un archivo de más de 300 mil fotografías; 400 horas de video en alta definición; 3 mil documentos físicos y 22 mil documentos electrónicos, entre otros insumos que son parte de la memoria histórica del Canal de Panamá y de su ampliación.

Ahora que se prepara para las coberturas finales, Clifford cuenta la gran experiencia y el crecimiento profesional que ha representado para él ser parte de la ampliación. “He trabajado con especialistas de otros campos con los que nunca estuve relacionado y he podido identificar el gran potencial que tenemos como país y que mucha veces la población no valora”.

Nos honra poner en tus manos 100 años de esta gran historia.



1914 | 2014

Edición Limitada



100 años del Canal de Panamá

Tenemos una reservada exclusivamente para ti.

Solicítala y disfruta de*:

*Bono de bienvenida de 10,000 puntos

*Anualidad gratis el primer año

*Compra de Saldo al 6% hasta cancelar la deuda



Banco Panamá

Torre Banco Panamá | Calle 50 | Costa del Este | Punta Pacífica | Villa Lucre

☎ 302-4000 🌐 www.bancopanama.com.pa 📺 Banco Panamá 📧 @Banco_Panama

(*) Solicitud de tarjeta nueva, sujeto a verificación de documentación y aprobación crediticia. Bono de bienvenida de 10,000 puntos será otorgado una vez el cliente facture en un periodo no mayor a tres meses su límite de crédito asignado (no aplica saldos comprados de otros bancos). Bono de bienvenida será válido para tarjetas emitidas entre agosto y septiembre y será acreditado luego de los tres meses con una fecha máxima hasta el 30 de enero de 2015. Promoción no aplica para clientes que presenten mora en su tarjeta de crédito. Anualidad gratis aplica para el cliente titular y hasta un máximo de tres adicionales, solo por el primer año de emisión de la tarjeta. Tasa del 6% aplica para la compra de saldo hasta cancelar el mismo. Para compras regulares aplica la tasa vigente del producto. Todas las promociones serán vigentes hasta agotar existencias de esta edición limitada.



EL CANAL DE TORO



*El programa
atendido del
2015) a 110,
comunidad e*

2003	2
2004	4
2005	6
2006	5
2007	7
2008	8
2009	8
2010	13
2011	9
2012	10
2013	11
2014	12
2015	8





DOS

El Canal de Todos ha
AF-2003 al 2015 (30 abril
147 participantes de la
educativa del país.

,981
,308
,351
,846
,145
,749
,749
,313
,405
,412
,938
,933
,017





CANAL

LIMITED EDITION

100 años de historia en una fragancia



CANAL DE PANAMÁ



La Riviera

De venta en: Panamá: La Riviera Albrook Mall - La Riviera Metromall - La Riviera Multiplaza

 facebook.com/larivierapanama

DUTY FREE: Panamá: La Riviera, Aeropuerto Intl. de Tocumen • **Colombia:** La Riviera, Aeropuerto Intl. El Dorado, Bogotá. **México:** La Riviera, Aeropuerto Intl. Benito Juárez, T2, México DF • **Guatemala:** La Riviera, Aeropuerto Intl. La Aurora • **El Salvador:** La Riviera, Aeropuerto Intl. de Comalapa, San Salvador. **Nicaragua:** La Riviera, Aeropuerto Intl. Augusto C. Sandino, Managua.



FIJACIÓN DE CARBONO EN LA VEGETACIÓN

Por Omar Rodríguez

En las últimas décadas hemos escuchado hablar del calentamiento global y el incremento en la concentración de los gases de efecto invernadero (GEI), especialmente del dióxido de carbono. Reducir las emisiones de dióxido de carbono y contribuir a la fijación de carbono en la vegetación son objetivos esenciales para mitigar los efectos del cambio climático.

Es así como se ha venido generando un esfuerzo mundial para diseñar y evaluar estrategias que contribuyan a mitigar los efectos del cambio climático, por medio de la reducción de emisiones de estos gases (dióxido de carbono, metano, óxido nitroso, hidrofluorocarbonos, perfluorocarbonos y hexafluoruro de azufre), la compensación de emisiones con el desarrollo de proyectos que fijan carbono a través

de la reforestación y protección de los bosques, y la adaptación de las actividades humanas en aquellos lugares donde los efectos del cambio climático afecten el modo de vida y producción.

En este artículo hablaremos sobre la fijación de carbono en los proyectos de reforestación que ejecuta desde hace varios años la Autoridad del Canal de Panamá y que contribuyen a que el Canal continúe siendo la Ruta Verde.

¿Cómo se fija el carbono en las plantas? ¿Cómo esto reduce el dióxido de carbono en la atmósfera?

El proceso de fijación ocurre porque las plantas, para generar su alimento, utilizan energía solar, agua y dióxido de carbono (CO₂). Durante este proceso, la planta libera oxígeno (O₂) que respiramos y fija el carbono (C) en su tronco, ramas, hojas y raíces.



El carbono se fija entonces a través del proceso de crecimiento de una plantación con árboles tales como el cedro espino, el amarillo, la teca, y otras especies leñosas como el café y el cacao; pero también se fija carbono en la vegetación que crece en las áreas reforestadas, entre la que se encuentran arbustos, lianas, herbáceas, helechos y otras plantas que crecen gracias a la protección que se brinda al área.

La Autoridad del Canal de Panamá ejecuta, desde el año 2008, proyectos de reforestación en cuatro modalidades principales:

- Plantaciones comerciales: su fin último es obtener un producto maderable.
- Plantaciones para la conservación: se desarrollan para proteger y conservar los recursos naturales e hídricos de un área.
- Sistemas agroforestales: se desarrollan en áreas productivas, principalmente con el café, y consiste en intercalar árboles en el cultivo, que brinden un servicio al cultivo y una cobertura vegetal protectora.
- Sistemas silvopastoriles: se desarrollan en áreas de producción ganadera. Consisten en intercalar árboles en áreas de pastizales que brinden un servicio al sistema ganadero y mejoren la cobertura vegetal del área.

En cada uno de estos planes, cada árbol plantado, así como la vegetación que crece gracias a la protección

que se brinda al área, fijan carbono. Este carbono puede calcularse y medirse. Es así como la Autoridad del Canal de Panamá, a través de los estándares de certificación, ha calculado la cantidad de carbono que se fijará en un período determinado, considerando el área plantada, la modalidad, el espaciamiento de los árboles, las especies utilizadas y otros elementos.

Con el apoyo de la Agencia de Cooperación Alemana, GIZ, se ha elaborado un protocolo para el establecimiento de parcelas donde se medirán los árboles plantados, la regeneración, el carbono en el suelo, las especies herbáceas y se podrá determinar cada cierto tiempo cuánto carbono se ha fijado en las áreas plantadas.

La fijación de carbono es uno de los beneficios del proceso de reforestación que contribuye a los esfuerzos globales para reducir el dióxido de carbono en la atmósfera; sus beneficios directos son inmensos. La protección al recurso hídrico que abastece a nuestras poblaciones, el agua que utiliza el Canal, la conservación del suelo, la protección y conservación de la biodiversidad, los incentivos económicos de sus productos, la belleza escénica, su aporte a la industria ecoturística, entre otros, son los beneficios directos e indirectos a que apunta la Autoridad del Canal de Panamá con el desarrollo de estos proyectos.

CANAL DE PANAMÁ REACONDICIONA PLANTA DE AGUA FRÍA

“Los cambios hechos en estos sistemas garantizan un funcionamiento óptimo de servicio ininterrumpido de la planta por los próximos 30 años”.

Por: Luis Enrique Vásquez

La División de Ambiente, Agua y Energía de la Autoridad del Canal de Panamá (ACP) comenzó en septiembre del año pasado los trabajos de mejora a la planta de agua fría de Balboa, la cual da servicio de climatización a los edificios del área, tanto de la entidad como de oficinas y hospitales públicos.

Se trata de la planta central de aire acondicionado que enfría agua a una temperatura de 43.5° F (6.4° C) para distribuirla por una red de tuberías a los edificios del área de Balboa y Ancón, y proveerles de climatización. Al ser una planta que maneja una gran capacidad de producción de refrigeración, su eficiencia es mayor que los sistemas de aire acondicionado de menor capacidad, por lo tanto consume menos energía eléctrica. Otras ventajas son sus bajos costos de operación y mantenimiento, y larga duración.

Los trabajos consisten en el reemplazo de las torres de enfriamiento y del centro de control de motores, a cargo de los contratistas externos Celmec (Contratistas Electromecánicos, S.A.) y de técnicos de la División Eléctrica, la División de Agua y Operaciones y Mantenimiento de la ACP, de manera respectiva.



El proyecto, cuyo coste es de unos 2 millones de dólares, y que está próximo a concluir, tiene varios componentes: el primero es el reemplazo de las tres torres de enfriamiento existentes en la planta ubicada en el edificio 9, Balboa. La torre principal data del año 1962, fecha en que se inauguró la planta, y las otras dos -de madera, al igual que la primera- deben ser sustituidas porque agotaron su “vida útil”. Estas obras ya fueron entregadas por Celmec.



El segundo componente es el reemplazo del gabinete de distribución eléctrica de media tensión existente, también instalado en el año 1962, por uno nuevo del centro de control de motores.

Eric Admadé, supervisor de la planta de agua fría, explicó a El Faro que los nuevos equipos son tres torres de enfriamiento de acero galvanizado de dos celdas con su base de acero; y nuevas tuberías y válvulas para la conexión al sistema de circulación de agua existente. Las torres están dotadas de motores de alta eficiencia para ahorro de energía.

Servicio garantizado por 30 años

El ingeniero electromecánico explicó que el nuevo equipo consiste en un centro de control de motores de media tensión, para uso interior, con grado de protección NEMA 1, (sistema de clasificación de la National Electrical Manufacturers Association) con barras de cobre de 2 mil amperios @ 2400 VCA (main bus continuos amperes), con compartimientos o módulos que incluyen medidores y protecciones con interfaz de comunicación, con interruptores principales y de amarre, con transformadores de potencial en cada barra, detección de falla a tierra, cubículos a prueba de falla de arco (Arc-Fault Resistant), con cuatro arrancadores para motores de 1000 HP y un cubículo futuro para un motor de iguales características, tres arrancadores



para motores de 350 HP y dos cubículos para los conductores alimentadores.

Estos dos componentes elevarán la disponibilidad y confiabilidad de la planta, además de mejorar su eficiencia, apuntó “Los cambios hechos en estos sistemas garantizan un funcionamiento óptimo de servicio ininterrumpido de la planta por los próximos 30 años”, aseguró Admadé. El supervisor de la planta de agua fría de Balboa fue enfático al afirmar que si estos trabajos de reacondicionamiento no hubiesen sido ejecutados en este momento, se hubiera corrido el riesgo de interrumpir de manera indefinida el suministro de climatización de los edificios abastecidos por esa central.



Esta suspensión afectaría de manera severa la operación de todos los edificios de la ACP en Balboa, además del Instituto Oncológico Nacional, edificaciones del Ministerio de Salud, adyacentes a la sede central, y tres juzgados penales, entre otros edificios ubicados en Ancón, advirtió Admadé.



CAPACITACIÓN: GARANTÍA PARA EFICIENCIA

Por Maricarmen Sarsanedas

Esta es una verdad indiscutible. Por eso el Canal de Panamá no escatima esfuerzos en brindar a su personal la capacitación que requiera para cumplir con sus funciones de la manera más eficiente y eficaz posible.

Siguiendo esta premisa, meses atrás viajaron a Dinamarca tres colaboradores: Damián Navarro, líder mecánico de Sistemas de generación eléctrica, quien estuvo acompañado por Julio Valdés y Daniel Domínguez, ambos mecánicos bajo su supervisión. Los tres tienen en común haber egresado de colegios técnicos; gracias a su empeño y esfuerzo han hecho carrera en esta especialidad.

Damián Navarro se graduó como mecánico en la escuela de Artes y Oficios y lleva ocho años trabajando en el Canal. Antes laboró como mecánico en un astillero y en una planta termoeléctrica. Su interés por superarse lo llevó a obtener la licenciatura en ingeniería, con una especialidad en mecánica industrial.

También pertenece a la cosecha del Artes y Oficios Daniel Domínguez, quien se graduó como mecánico tornero allí. Luego de recibir una capacitación en el Inaforp para mantenimiento y reparación de máquinas industriales, obtuvo una licenciatura en tecnología industrial en la Universidad Tecnológica.



Por su parte, Julio Valdés trabaja en la Autoridad del Canal de Panamá (ACP) desde hace siete años. Al llegar aquí ya traía como experiencia haber trabajado durante ocho años en motores de generación térmica. Valdés es otro profesional que pone en alto el nombre de su alma máter, el colegio Técnico Don Bosco.

Los tres compañeros viajaron a Dinamarca para participar en el curso Two Stroke Advance, organizado por MAN Diesel Prime Service Academy de Copenhague. Esta capacitación responde a necesidades de la planta termoeléctrica de Miraflores, que fue sometida a una ampliación y ahora tiene dos motores de dos tiempos y dos generadores adicionales.

Las nuevas unidades generadoras cuentan con una capacidad instalada de 40 megavatios cada una. Para los que no entendemos del tema, con esta potencia podemos proveer la electricidad necesaria para abastecer toda la operación del Canal y aun tener excedentes que pueden comercializarse en el mercado eléctrico nacional. Se trata de los motores más grandes de Centroamérica, y de allí el interés y la importancia que da el Canal de Panamá a la capacitación de sus mecánicos. Para la capacitación del personal que trabaja en el mantenimiento de estas unidades se han invertido cerca de 100 mil dólares, para un total de ocho colaboradores, lo que ya ha rendido sus frutos.

A decir de Navarro, Domínguez y Valdés, la capacitación del personal técnico de la ACP es la clave del éxito para las operaciones, y así lo entiende la empresa.





CÁMARA MARÍTIMA IMPULSA LA CULTURA MARÍTIMA Y ECOLÓGICA

Colaboración Cámara Marítima de Panamá

La contaminación de las playas y los mares no solo afecta la estética, el turismo y la pesca, sino a centenares de miles de panameños que dependen de esas actividades económicas. En el marco de esa realidad, la Cámara Marítima de Panamá (CMP), con la colaboración de la Autoridad del Canal de Panamá (ACP), empezó el 7 de mayo un programa orientado a promover, entre los niños de educación primaria, la cultura de protección de los mares y la biodiversidad marina.

Ese día, una comitiva de la CMP, encabezada por la presidenta de la Comisión de Medio Ambiente, Patricia Velásquez, visitó el Centro Básico de Veracruz, en la costa Pacífica de Panamá, para distribuir el folleto Entre Mares en ese plantel. “Se trata de un plan piloto enfocado en las escuelas de la cuenca y otras cercanas

a los mares, como un aporte de responsabilidad social de la Cámara”, explicó Velásquez. El programa es parte de la agenda de la CMP dirigida a impulsar una cultura marítima y la protección del medioambiente marino.





Al respecto, el presidente de la CMP, Juan C. Croston, señaló que “la directora Patricia Velásquez tomó el liderazgo de desarrollar un folleto, con el apoyo de la ACP, para niños de edad escolar, y el resultado es una gran herramienta de comunicación que toma el mensaje sobre nuestra industria y lo lleva a un nivel apropiado para los estudiantes”. En su desarrollo, Velásquez contó con la valiosa colaboración de la maestra Claudia Altafulla.

“Como quiera que Panamá es un pequeño país situado entre dos océanos, y que la preservación de ellos es clave para nuestro desarrollo, resulta imperativo crear conciencia entre los ciudadanos, comenzando por los niños, sobre la necesidad de que protejan esos ecosistemas tan importantes para nuestro desarrollo”, dijo Velásquez. Con una extensión territorial de apenas 75 mil 517 kilómetros cuadrados, Panamá tiene mil 700 kilómetros de costa en su litoral Pacífico y mil 288 kilómetros en el Caribe.

“Al concienciar a los niños, buscamos que puedan comprender lo importante que es mantener las playas y mares pues, lamentablemente, muchos ciudadanos no los valoramos”, señaló. “Podemos eliminar ocasionalmente la basura y otros contaminantes, pero si la gente continúa depositando basura en los ríos o en las playas, entonces no habrá esfuerzo humano que pueda resolver este problema monumental”.

Velásquez explicó que el folleto contiene mensajes prácticos de concienciación ambiental, específicamente sobre los mares y playas, elaborados con gráficos y sopas de letras, herramientas educativas muy fáciles de utilizar y de ser comprendidas por los estudiantes. “Incluye caza palabras para buscar palabras escritas abajo, los graves daños de los balleneros y su impacto adverso en el ecosistema marino, un experimento sobre las corrientes marinas y una sección ‘Sabías que...’ con valiosa información sobre el Canal de Panamá”, señaló.

Se tomó la decisión de comenzar la campaña con la escuela de Veracruz por estar justo frente al mar y por tener sus estudiantes el privilegio de contar con una playa a corta distancia. “Se le va a dar seguimiento al grado de aceptación que tenga este mensaje para posibles ajustes, o la incorporación de nuevos elementos en una próxima edición”, añadió Velásquez tras señalar que se proyecta visitar pronto una escuela de la cuenca del Canal.

“Visualizamos la posibilidad de motivar a miembros de la CMP vinculados directamente con el mar, como los operadores portuarios, reparadores navales, empresas de recolección de basura y otros proveedores de servicios marítimos, para que aporten ideas para la próxima edición”, explicó Velásquez. Dijo que en este esfuerzo deben involucrarse todos los sectores –las escuelas, las empresas privadas y organizaciones como la CMP–, porque los problemas relativos a la contaminación de los mares nos afectan a todos y “hace falta mucho por hacer”.

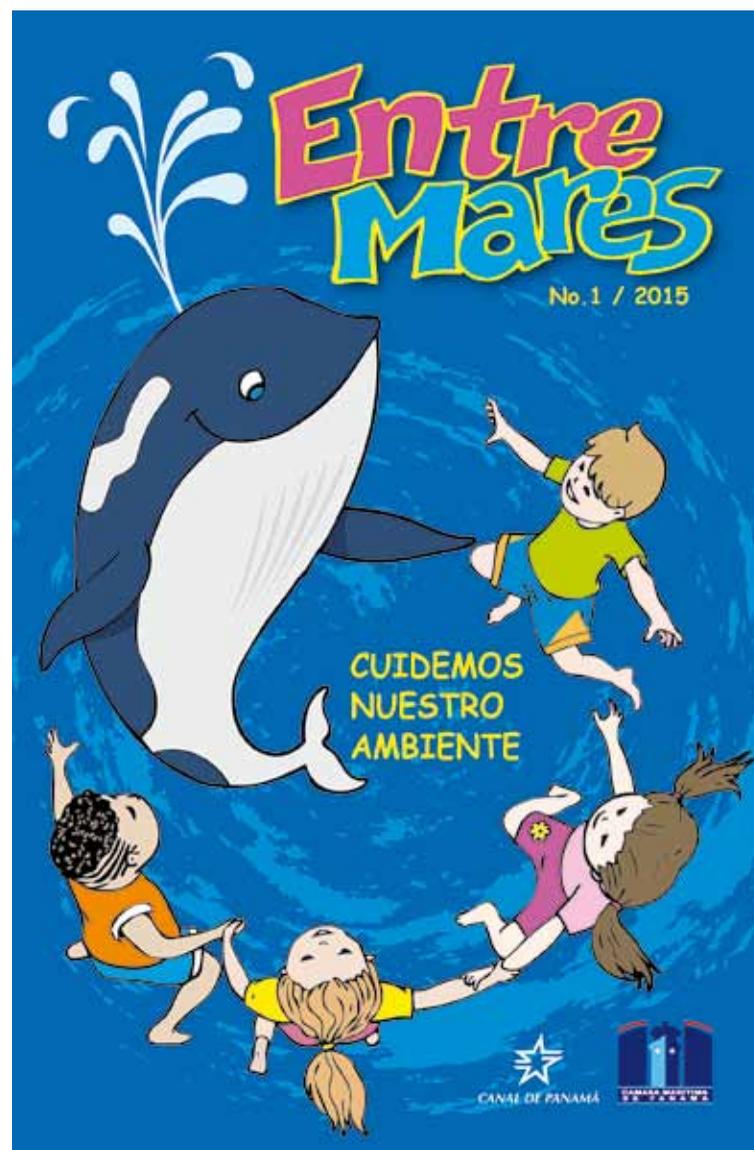
En el ámbito de los programas de responsabilidad social, la CMP evalúa cada año las actividades a desarrollar, incluyendo aquellas dirigidas a promover una cultura marítima. Fue así como en 2014 se realizó la Caminata de la Cinta Rosada en la calzada de Amador, a fin de recaudar fondos para apoyar la labor de Funda Cáncer, y se llevaron a cabo actividades para promover el interés por carreras marítimas y de logística.

Vocaciones marítimas

Los dos proyectos (el programa de actualización marítima y el folleto Entre Mares) responden al objetivo estratégico de la Cámara Marítima de impulsar la docencia y divulgación de la industria marítima en Panamá, tanto en las vocaciones marítimas como en el vital asunto de la conservación”, señaló el presidente de la CMP, Juan C. Croston.

Y es que dada la creciente demanda de personal calificado para el sector, la CMP ha asumido un rol proactivo en la promoción de las vocaciones. Ya para finales de 2013 había un déficit de 16 mil vacantes por cubrir, y la brecha continúa ampliándose. Un estudio hecho por el consultor internacional René Quevedo, sobre las necesidades de personal calificado, revela que entre 2014 y 2023 el sector marítimo y logístico generará cerca de 100 mil plazas, de las cuales el 51% carece de formación técnica y competencias blandas. Estas son las aptitudes sociales, como capacidades comunicativas, de trabajo en equipo, sentido de compromiso, flexibilidad y adaptabilidad en el trabajo, que determinan el potencial del trabajador en una empresa.

Basada en ese estudio, la CMP realizó en enero de 2015 un seminario de actualización marítima, dirigido a docentes de educación marítima de los institutos profesionales y técnicos (IPT), con la participación del Ministerio de Educación, el Instituto Nacional de Formación Profesional y Capacitación para el Desarrollo Humano (Inadeh) y la Universidad Marítima Internacional de Panamá (UMIP). El programa de actualización marítima es un esfuerzo liderado por el Comité de Educación, presidido por Jenny



Portada del folleto.

Ilustraciones Antonio Salado

Guevara, para mejorar el conocimiento y las herramientas de los profesores de los IPT con bachillerato marítimo.

El objetivo del seminario fue familiarizar a las autoridades del Meduca, el Inadeh y la UMIP acerca de las necesidades en materia de recursos humanos, e impulsar acciones concertadas para atender ese problema. Uno de los mayores logros fue mostrar el gran alcance de la industria marítima, sustentada en el Canal de Panamá, y que incluye puertos, ferrocarril, líneas y agencias navieras, combustible marítimo, oleoducto, reparación naval, inspección y certificación de naves, suplidores, y el complemento que ofrece la industria logística al comercio internacional.

“En todo este proceso, la CMP ha encontrado en el Ministerio de Educación un excelente aliado para buscar mejorar el nivel técnico de los profesores encargados de instruir a los estudiantes en los bachilleratos marítimos”, concluyó Croston.

Representantes de la cadena Target Corporation, de Estados Unidos, visitaron los trabajos de ampliación del Canal de Panamá. Los señores Brian C. Cornell, presidente y director ejecutivo de Target Stores; David Raymond Janasek, socio de la empresa; y Larry E. Maduro, presidente de Agencias Feduro en Panamá, apreciaron el avance de los trabajos en el cauce de acceso al Pacífico y posteriormente en la cámara superior de las nuevas esclusas. Los ejecutivos estuvieron acompañados por personal de la Vicepresidencia de Planificación y Desarrollo Comercial del Canal de Panamá. Target Corporation es una cadena de grandes almacenes fundada en 1962, que compite con otros grandes almacenes del mercado estadounidense como Wal-Mart, The Home Depot y Sears Holdings Corporation.

En la foto: Luis Ferreira, David Raymond Janasek, Silvia de Marucci, Brian Cornell, Larry E. Maduro y Jaime Castillo.

Target Corporation visita trabajos de ampliación



Colaboradores reciben diploma

Doce nuevos colaboradores obtuvieron su diploma de educación premedia (noveno grado), como parte del programa Maestro en Casa cuya ceremonia de graduación se llevó a cabo recientemente.

“Este programa demuestra el compromiso que tiene la empresa con el desarrollo de su gente, al crearles nuevas oportunidades. Es un homenaje a la perseverancia y al coraje demostrados por ustedes al emprender este camino lleno de sacrificios, pero que hoy les permite terminar su educación premedia”, dijo Francisco Loaiza, vicepresidente de Recursos Humanos, durante la ceremonia. “Estoy

emocionada. Voy a seguir estudiando por mi familia”, comentó Neris Espinoza, una de las graduadas. En el año 2009 el Canal de Panamá implementó el curso de nivelación académica, como parte de la oferta educativa del programa de superación personal. El programa, dirigido por el Instituto Panameño de Educación por Radio (IPER), fue adaptado a las necesidades de los canaleros, quienes bajo la coordinación del Canal de Panamá y el IPER pueden alcanzar la meta de terminar sus estudios de premedia. Con este grupo ya son 112 los colaboradores que culminan de forma exitosa el programa.

Disertación sobre el proyecto de ampliación en WPI



El proyecto de ampliación del Canal de Panamá fue el título de la presentación del Ing. Nicolás Corcione, miembro de la junta directiva de la ACP, la cual tuvo lugar en el Worcester Polytechnic Institute (WPI) en Massachusetts, ante alumnos, profesores e invitados especiales. El Ing. Corcione destacó en su presentación el avance general de 87.6% de la obra y la próxima instalación de la última de las 16 compuertas de las nuevas esclusas.

Al director Corcione, egresado de WPI, lo acompañan el Prof. Tahar El-Korchi; Prof. Jeanine Plummer; Prof. Guillermo Salazar; Fran Madigan; Sergio Cherenzia, y el Prof. Frank Defalco.

Servicio al cliente 2015



Con el objetivo de crear consciencia sobre la importancia de la satisfacción del cliente, por tercer año consecutivo se celebró la Semana de Servicio al Cliente en la Vicepresidencia ejecutiva de Operaciones.

Las actividades promovieron la excelencia en el servicio de atención con calidad a nuestros clientes, tanto internos como externos, así como un trato cordial y afectuoso.

Manuel Benítez, subadministrador del Canal de Panamá, entregó a Sergiy Markin, capitán de la embarcación Eckert Oldendorff, una placa por la conmemoración de la Semana de Servicio al Cliente 2015. Federico Cockburn, Gerente de Capitanía de Puerto, Norte lo acompañó durante la entrega. Este era el primer tránsito de la embarcación por el Canal de Panamá.

Conmemora 100 tránsitos

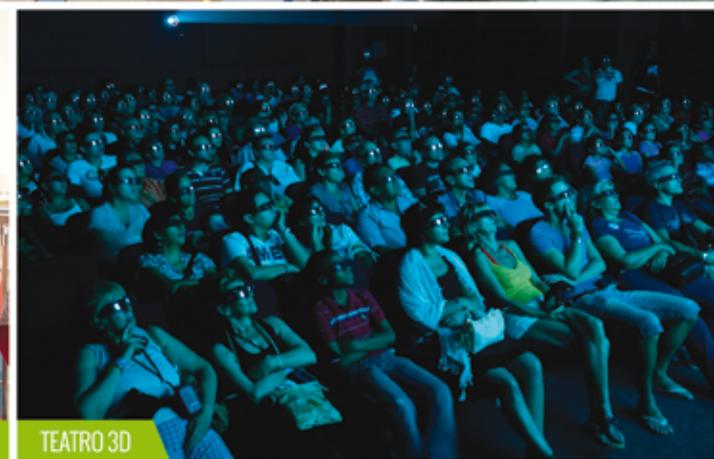


El buque Celebrity Infinity, operado por la línea Celebrity Cruises, filial de Royal Caribbean Cruise Lines, celebró recientemente su centésimo tránsito por el Canal de Panamá. Este buque, de la clase Millenium, tiene una capacidad de 2,593 literas. El Vicepresidente Ejecutivo de Operaciones, Esteban Sáenz presentó al Capitán Nikopulous del buque una hermosa placa conmemorativa del tránsito número cien; y a su vez, Félix Ayarza, Líder del Segmento de Servicios Especializados, le obsequió de parte de la Vice Presidencia de Planificación y Desarrollo Comercial un tomo del libro de la Ampliación.

El Celebrity Infinity fue inaugurado en el 2001. El 8 de marzo de ese mismo año, realizó su tránsito inaugural a través de la vía acuática.

DESCUBRE EL CANAL DE PANAMÁ EN SU CENTENARIO

CENTRO DE VISITANTES DE MIRAFLORES



Desde el Centro de Visitantes de Miraflores vives la experiencia que después de casi 100 años aún fascina al mundo: el Canal de Panamá.

Aquí, bajo un mismo techo, conoce el pasado, el presente y el futuro de esta maravilla de la ingeniería que más que conectar el Atlántico y el Pacífico, une al mundo.

Descubre en vivo el tránsito de los barcos y conoce en detalle sobre la operación del Canal de Panamá, su impacto en el comercio internacional y su estrecha relación con la naturaleza.

Horarios:

Lunes a domingo, incluyendo días feriados

Boletería: 9:00 a.m. - 4:30 p.m.

Salas de exhibición, refresquerías y tienda de recuerdos: 9:00 a.m. - 4:30 p.m.

Restaurante: 12:00 p.m. - 11:30 p.m.



@canaldepanama



/canaldepanama

visitacanaldepanama.com



100 AÑOS UNIENDO AL MUNDO

Canal de Panamá (1914 - 2014)

EDICIÓN LIMITADA



LONGINES®

Conquest Classic, Edición Limitada, Conmemorando los 100 años del Canal de Panamá

la hora
relojería

PANAMÁ
MERCADO LOCAL
Mall Multiplaza Pacific (507) 302-4816
Albrook Mall (507) 303-0125

DUTY FREE
Aeropuerto Intl. de Tocumen, Ciudad de Panamá



CANAL DE PANAMÁ
100 años